

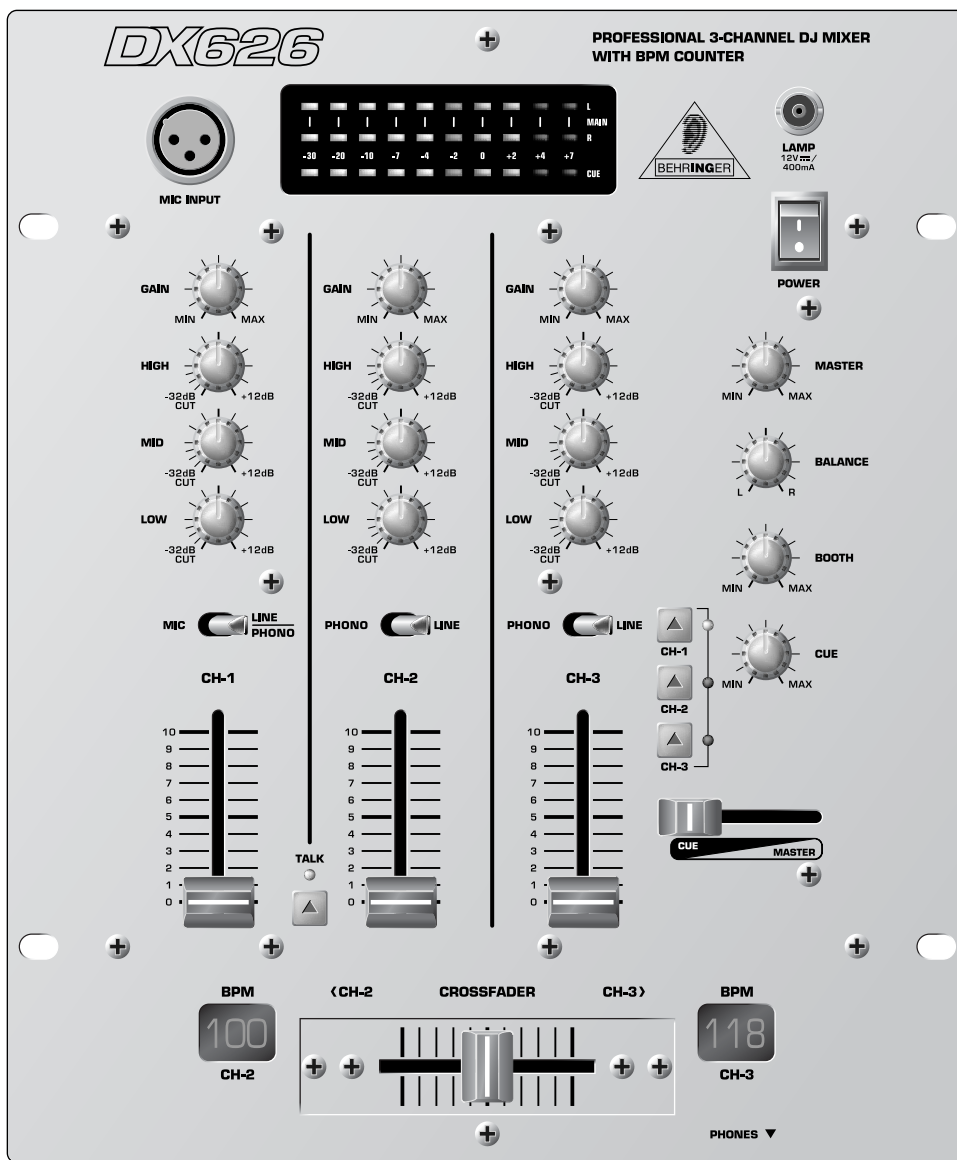
# DX626

# PRO MIXER

## Manual de instruções

Versão 1.0 Agosto 2002

PORTUGUÊS



[www.behringer.com](http://www.behringer.com)

# PRO MIXER DX626

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



**PRECAUÇÃO:** Para reduzir o risco de descargas eléctricas, não retire a cobertura (ou a parte posterior). No interior do aparelho não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador; em caso de necessidade de reparação dirija-se a pessoal qualificado.

**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de incêndios ou de descargas eléctricas não exponha este aparelho à chuva ou à humidade.



Este símbolo, sempre que aparece, alerta-o para a presença de voltagem perigosa não isolada dentro da caixa que pode ser suficiente para constituir um risco de choque.



Este símbolo, sempre que aparece, alerta-o para instruções de utilização e de manutenção importantes nos documentos fornecidos. Leia o manual.

Estas instruções estão protegidas pelos direitos de autor. Toda a reprodução ou reimpressão, tanto integral como parcial, e toda a reprodução das figuras, mesmo quando alteradas, está proibida, excepto quando especificamente autorizada por escrito pela empresa BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH. BEHRINGER é uma marca registada.  
© 2002 BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH.  
BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Alemanha  
Tel. +49 (0) 21 54 / 92 06-0, Fax +49 (0) 21 54 / 92 06-30

#### GARANTIA:

As condições de garantia actualmente em vigor estão incluídas nas versões inglesa e alemã das instruções de utilização. Quando desejar, pode consultar as condições de garantia em versão portuguesa no seguinte endereço Internet <http://www.behringer.com> ou solicitá-las através de e-mail enviado a [support@behringer.de](mailto:support@behringer.de), pelo seguinte número de fax +49 (0) 2154 920665 ou ainda pelo seguinte número de telefone +49 (0) 2154 920666.

#### INSTRUÇÕES DETALHADAS DE SEGURANÇA:

Todas as instruções de segurança e de utilização devem ser cuidadosamente lidas antes de utilizar o aparelho.

#### Conservação das instruções:

As instruções de segurança e de utilização devem ser conservadas para referências futuras.

#### Cuidado com as advertências:

Todas as advertências sobre o aparelho e sobre as instruções de utilização devem ser rigorosamente observadas.

#### Seguir as instruções:

Todas as instruções de utilização e do utilizador devem ser seguidas.

#### Água e humidade:

O aparelho não deve ser utilizado na proximidade de água (p. ex. junto de uma banheira, lavatório, banca de cozinha, tanque de lavar, sobre pavimento molhado ou junto de uma piscina, etc.).

#### Ventilação:

O aparelho deve ser posicionado de forma a que a sua localização ou posição não interfira com uma ventilação adequada. Por exemplo, o aparelho não deve ser colocado numa cama, sobre um sofá ou sobre uma superfície similar que possa bloquear as aberturas de ventilação ou ainda ser colocado numa instalação embutida, tal como numa estante ou num armário que possa impedir o fluxo de ar através das aberturas de ventilação.

#### Calor:

O aparelho deve ser colocado afastado de fontes de calor, tais como radiadores, aquecedores, fornos e outros aparelhos (incluindo amplificadores) que possam produzir calor.

#### Fonte de energia:

O aparelho só deve ser ligado a uma fonte de energia do tipo descrito nas instruções de utilização ou conforme indicado no próprio aparelho.

#### Ligação terra ou polarização:

Devem ser tomadas precauções, de forma a não anular os meios de ligação terra ou de polarização.

#### Protecção do cabo de alimentação:

Os cabos de alimentação de energia devem ser posicionados, de forma a não poderem ser pisados ou esmagados por elementos colocados sobre ou contra eles, dando especial atenção aos cabos e fichas, tomadas de corrente e aos pontos em que estas saem do aparelho.

#### Limpeza:

O aparelho só deve ser limpo em conformidade com as instruções fornecidas pelo fabricante.

#### Períodos de não utilização:

O cabo de alimentação de energia do aparelho deve ser desligado da tomada quando este não for utilizado durante um longo período de tempo.

#### Entrada de objectos e líquidos:

Deve-se ter cuidado para que não caiam objectos, nem se derramem líquidos na caixa através das aberturas.

#### Danos que requerem reparação:

O aparelho deve ser reparado pelo pessoal técnico qualificado, quando:

- ▲ o cabo de alimentação de energia ou a ficha estiverem danificados; ou
- ▲ tenham caído objectos ou se tenham derramado líquidos para dentro do aparelho; ou
- ▲ o aparelho tenha sido exposto à chuva; ou
- ▲ parecer que o aparelho não está a funcionar normalmente ou apresenta uma clara alteração do rendimento; ou
- ▲ o aparelho tenha sido deixado cair ou a caixa esteja danificada.

#### Reparação:

O utilizador não deve tentar realizar a reparação do aparelho, para além do descrito nas Instruções de Utilização. Todas as outras reparações deverão ser realizadas por pessoal qualificado.

## NOTA PRÉVIA



Estimado Cliente,

bem-vindo à equipa dos utilizadores de PRO MIXER e muito obrigado pela confiança depositada em nós, demonstrada através da compra do DX626 da BEHRINGER.

É uma das minhas tarefas preferida consiste em escrever-te esta nota prévia, visto que os nossos engenheiros conseguiram alcançar um objectivo ambicioso após vários meses de trabalho árduo: a concepção de uma extraordinária mesa de mistura de DJ, que graças às suas funções

assinaláveis consegue proporcionar o máximo de flexibilidade e desempenho. Naturalmente, o desenvolvimento desta nova PRO MIXER significava uma grande responsabilidade e aqui, como utilizador e DJ exigente que és, estiveste sempre em primeiro plano. A satisfação deste requisito exigiu um grande esforço da nossa parte e muito empenho, mas também nos proporcionou muito prazer. Este tipo de projecto reúne sempre muitas pessoas. No final é óptimo, as pessoas envolvidas sentirem orgulho no resultado obtido.

Segundo a nossa filosofia tu participas na nossa alegria, uma vez que és o elemento mais importante da nossa equipa. Através das tuas sugestões e propostas de produtos competentes, contribuíste para a formação da nossa empresa e, por conseguinte, para o nosso sucesso. Por isso, garantimos-te uma qualidade de primeira (fabrico em conformidade com a norma de gestão de qualidade ISO9000), características excelentes a nível sonoro e técnico e um preço extremamente vantajoso. Tudo isto permite desenvolveres a tua criatividade ao máximo sem que o preço represente um obstáculo.

Somos frequentemente questionados sobre como conseguimos fabricar aparelhos com esta qualidade a preços tão incríveis. A resposta é muito simples: És tu que tornas isso possível! Muitos clientes satisfeitos significam grandes quantidades e grandes quantidades significam para nós condições mais vantajosas na aquisição de componentes, etc. Neste caso, não seria justo transferir esta vantagem de preço para ti? Nós sabemos que o teu sucesso também é o nosso sucesso!

Gostaria de agradecer a todos por terem tornado possível esta PRO MIXER. Todos deram o seu contributo pessoal, desde os engenheiros responsáveis pelo desenvolvimento, passando pelos muitos outros colaboradores na nossa empresa, até a ti, o utilizador de produtos da BEHRINGER.

Amigos, valeu a pena!

Muito obrigado,

Uli Behringer

## ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO .....	3
1.1 Antes de começares .....	3
2. ELEMENTOS DE COMANDO .....	4
2.1 Parte frontal .....	4
2.2 Parte traseira .....	5
3. DADOS TÉCNICOS .....	6

## 1. INTRODUÇÃO

Com a PRO MIXER DX626 da BEHRINGER acabou de adquirir uma mesa de mistura de DJ, que é o último grito. As inúmeras características como Talkover e Beat Counter possibilitam um trabalho totalmente novo e extremamente criativo. A DX626 é uma mesa de mistura profissional, muito fácil de operar e que dá todo o apoio à tua criatividade.

O tempo passa rapidamente e quem não quer estar "fora de moda" tem de carregar no pedal e acelerar. Foi para este efeito que desenvolvemos uma extraordinária mesa de mistura de DJ com as características e tecnologias referidas. A mesa de mistura adequa-se especialmente para ser utilizada em discotecas ou instalações DJ e confere puro prazer a quem a utiliza.

Confessa: quem é que gosta de ler manuais de instruções? Sabemos muito bem que queres começar já a sério. Mas só depois de leres este manual, irás compreender todas as características da DX626 e utilizá-las correctamente. Não te precipites!

**👉 Este manual irá familiarizar-te com os conceitos especiais utilizados, para conheceres todas as funções do aparelho. Depois de leres atentamente este manual, guarda-o para o poderes consultar sempre que for necessário.**

### 1.1 Antes de começares

A DX626 foi cuidadosamente embalada na fábrica para assegurar um transporte seguro. No entanto, se a embalagem aparecer danificada, por favor verifica imediatamente se o aparelho não sofreu quaisquer danos externos.

**👉 No caso de danos NÃO nos devolvas o aparelho, mas informa imediatamente o vendedor e a empresa transportadora. Em caso contrário poderá cessar qualquer direito a indemnização.**

Assegura uma entrada de ar e uma distância suficientes em relação a outros aparelhos de forma a evitar o sobreaquecimento do aparelho.

## ATENÇÃO!

**👉 Queremos chamar a atenção para o facto de os volumes de som elevados causarem danos do aparelho auditivo e/ou auscultadores. Antes de ligares o aparelho roda o regulador MASTER para o lado esquerdo. Mantém sempre um volume de som adequado.**

## 2. ELEMENTOS DE COMANDO

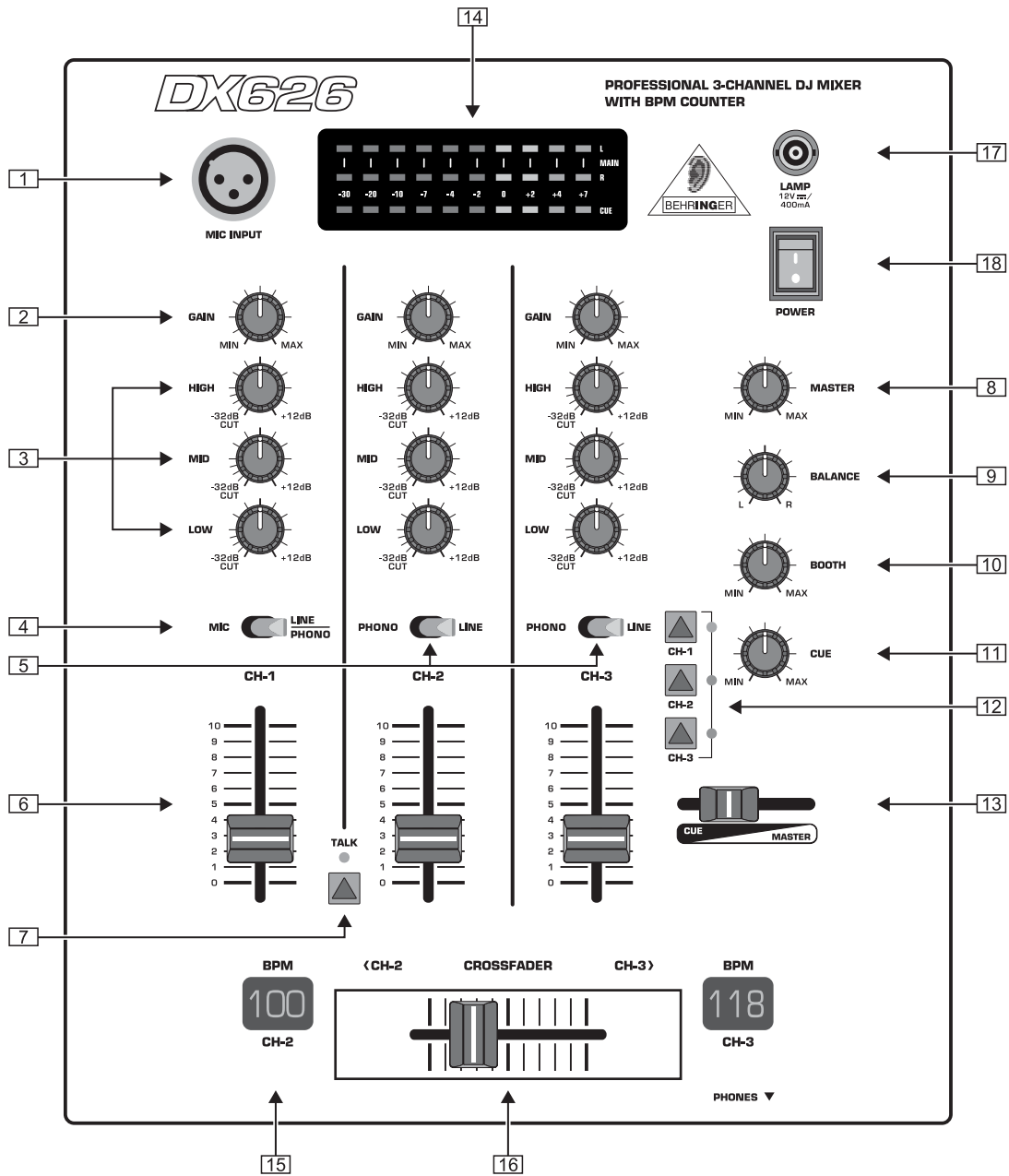


Fig. 2.1: Parte frontal da PRO MIXER DX626

### 2.1 Parte frontal

- 1 MIC INPUT é a ligação XLR simétrica para o teu microfone dinâmico.
- 2 O regulador GAIN serve para nivelar o sinal de entrada do respectivo canal.
- 3 Todos os canais de entrada possuem respectivamente um equalizador de 3 BANDAS (HIGH, MID e LOW) com características. Assim, é possível baixar significativamente mais o sinal (-32 dB) do que acentuá-lo (+12 dB). Esta função é p. ex. bastante útil para ocultar uma gama de frequências de uma faixa de música.
- 4 O nível global também depende da definição do EQ. Por este motivo, deves ajustar o equalizador antes da sincronização do nível com o regulador GAIN.

- 5 Com o interruptor MIC/LINE-PHONO podes seleccionar no canal 1 entre o sinal do microfone e o sinal Line ou Phono. Se na posição do interruptor do lado direito, a entrada está comutada para o nível Phono ou Line, depende da posição do interruptor PHONO/LINE na parte traseira (ver 21).
- 6 No canal 2 e 3 podes determinar com o interruptor PHONO/LINE os sinais de entrada. "Phono" está previsto para a ligação a um gira-discos. "Line" tem de ser seleccionado para as restantes fontes de sinal (p. ex. leitor de CD ou MD).
- 7 **Nunca liguês aparelhos com nível Line às entradas Phono, que são extremamente sensíveis! O nível de saída de sistemas de captação de som Phono situa-se no âmbito de milivolts, enquanto que os leitores de CD e os leitores de fita fornecem os respectivos níveis num âmbito de volts. Isto**

significa que, o nível de sinais Line é até 100 vezes superior do que o nível para as entradas Phono.

- [6] Com o fader *CHANNEL* podes ajustar o volume de som do canal.
- [7] A PRO MIXER dispõe de uma função Talkover, que basicamente funciona de um modo muito simples: se premires a tecla *TALK* o sinal dos outros canais de entrada desce (o *LED TALK* está aceso), de modo que a tua voz é mais nitidamente audível através do microfone.
- [8] O regulador *MASTER* determina o volume de som de saída na saída *MASTER* (ver [27]).
- [9] Para criar a constelação de estéreo podes utilizar o regulador *BALANCE* para a saída *MASTER*.
- [10] O regulador *BOOTH* determina o volume de som de saída na saída *BOOTH* (ver [26]).
- [11] O regulador *CUE* determina o volume de som do sinal dos auscultadores (sinal *PFL*).

**O sinal PFL é o teu sinal de auscultadores com o qual podes ouvir previamente a música sem influenciar o sinal MASTER. O sinal do canal de auscultadores é interceptado antes dos Faders (PFL=Pre Fader Listening) .**

- [12] Com as três teclas *CH-1*, *CH-2* e *CH-3* determinas a fonte do sinal para o sinal de auscultadores. Podes ouvir os canais individualmente, ou os três em simultâneo.
- [13] Através do fader *MASTER/CUE* podes controlar nos teus auscultadores a relação do volume de som entre o sinal dos canais de entrada e o sinal *MASTER*.
- [14] Aqui podes fazer a leitura do nível do volume de som do sinal *PFL* e *MASTER* nas três indicações *LED* de 10 posições. O filamento inferior de *LED* indica o sinal *PFL*, sendo que os dois superiores indicam o sinal *MASTER* direito e esquerdo.
- [15] O contador *BPM* da PRO MIXER DX626 é uma característica extremamente útil para conseguir transições impecáveis entre duas faixas e, por conseguinte, tornar a tua sessão num sucesso absoluto. Este contador consegue determinar as diversas velocidades das faixas adjacentes em *BPM* (Beats Per Minute). O mostrador do lado esquerdo indica a velocidade do canal 2, e o mostrador do lado direito a velocidade do canal 3.
- [16] O *CROSSFADER* serve para comutar entre o canal 2 e 3.
- [17] Trata-se da ligação para uma lâmpada *BNC* vulgar de 12-Volt *BNC*.
- [18] Com o interruptor *POWER* colocas a DX626 em funcionamento.

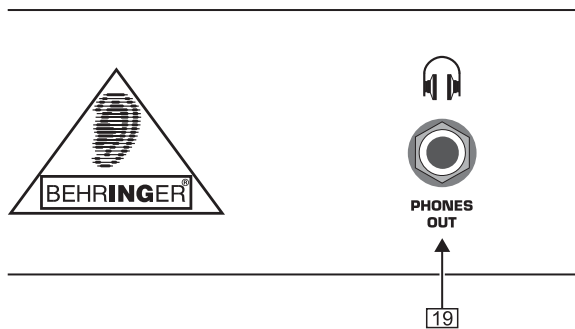


Fig. 2.2: Ligação para auscultadores

- [19] A ligação *HEADPHONES* está previsto para os teus auscultadores, para poderes ouvir previamente as faixas de música (sinal *PFL*). Os teus auscultadores devem ter uma impedância mínima de 32 Ohm.

## 2.2 Parte traseira

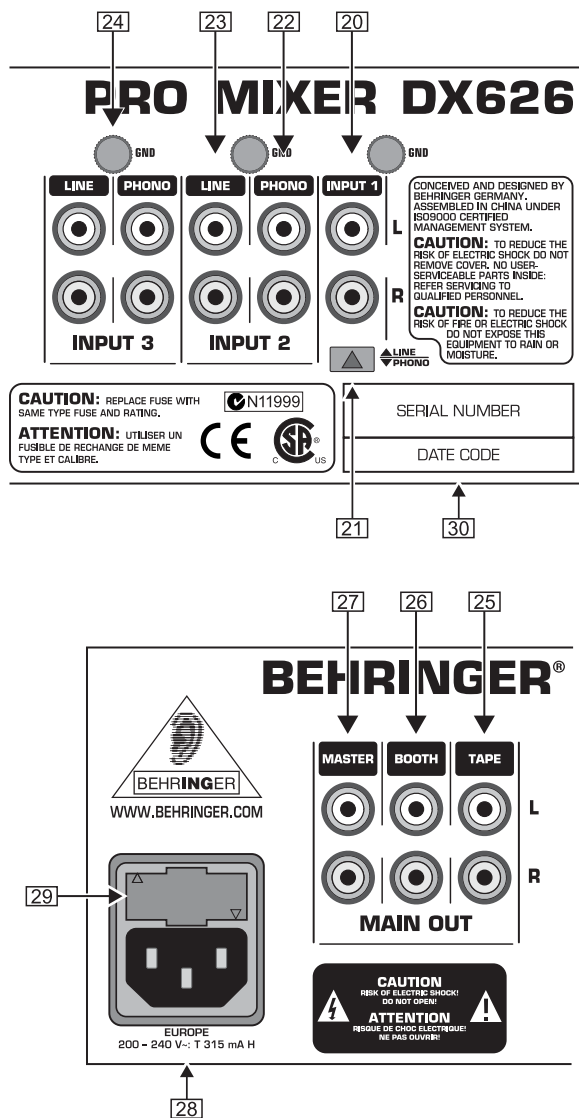


Fig. 2.3: As ligações na parte traseira da DX626


Excepto a ligação para o microfone e os auscultadores a PRO MIXER DX626 possui exclusivamente ligações Cinch que se encontram na parte traseira da mesa de mistura.

- [20] Esta é a entrada *INPUT 1* para o canal 1. Esta entrada pode ser comutada opcionalmente para a sensibilidade de entrada *Phono* ou *Line*.
- [21] Com o interruptor *PHONO/LINE* na entrada, canal 1, podes comutar entre a entrada *LINE* ou *PHONO*. No entanto, o interruptor *MIC/LINE-PHONO* que se encontra na parte frontal tem de estar na posição *LINE-PHONO* (ver [4]).
- [22] As entradas *PHONO* do canal 2 e 3 também servem para a ligação de gira-discos.
- [23] Estas são as entradas *LINE* do canal 2 e 3 para a ligação de leitores de cassetes, CDs ou MD, etc.
- [24] As ligações *GND* servem para a ligação à terra dos gira-discos.
- [25] Através da saída *TAPE* podes compor a tua música, ao ligares p. ex. o teu leitor de cassetes, o gravador *DAT* ou semelhante. Ao contrário da saída *MASTER* e *BOOTH*, o volume de som de saída está determinado de modo tens de ajustar o nível de entrada no aparelho que está a efectuar a gravação.

# PRO MIXER DX626

[26] A saída *BOOTH* é uma possibilidade adicional para ligares um amplificador. Este será regulado através do regulador *BOOTH* que se encontra na parte frontal. Por meio desta saída podes operar altifalantes de monitor ou então sonorizar uma segunda área.

[27] A saída *MASTER* serve para ligação a um amplificador e deve ser ajustada com o regulador *MASTER*.

 **Liga os estágios finais sempre em último lugar para evitar a ocorrência de picos de ligação, que podem danificar os teus altifalantes. Antes de ligares os estágios finais certifica-te de que não existe nenhum sinal na DX626, de forma a evitares surpresas desagradáveis para os teus ouvidos. O melhor seria colocares todos os fader para baixo, isto é, debes colocar todos os botões rotativos na posição zero.**

[28] Esta é a ligação para o cabo de corrente. Aqui apresenta-se a vantagem de uma fonte de alimentação interna: o comportamento do impulso das ligações do amplificador é principalmente determinada através das reservas de tensão disponíveis. As mesas de mistura estão equipadas com inúmeros amplificadores operacionais para o processamento do sinal de sinais de nível Line. Devido a capacidade limitada das respectivas fonte de alimentação, muitas mesas de mistura apresentam, alguns sinais de "Stress" quando submetidas a um esforço maior. Não é esse o caso da tua DX626: o som permanece sempre claro e transparente.

[29] **PORTA FUSÍVEIS/SELECÇÃO DE TENSÃO.** Antes de ligares o aparelho à rede, verifica por favor, se a indicação de voltagem corresponde à tensão de rede local. Se tiveres de substituir o fusível debes utilizar sempre o mesmo tipo. Em alguns aparelhos é possível utilizar o porta-fusíveis em duas posições para comutar entre 230 V e 115 V. Não te esqueças: se pretenderes utilizar o aparelho fora da Europa com 115 V, é necessário utilizar um valor de protecção fusível mais elevado.

[30] **NÚMERO DE SÉRIE** da PRO MIXER DX626. Toma alguma tempo e envia-nos o cartão de garantia preenchido na totalidade, no período de 14 dias após a data da compra. Podes também utilizar o nosso registo Online na página de Internet [www.behringer.com](http://www.behringer.com).

## 3. DADOS TÉCNICOS

### ENTRADAS ÁUDIO

Mic	40 dB Gain, entrada com simetria eléctrica.
Phono 1, 2 e 3	40 dB Gain @ 1 kHz, entradas assimétricas
Line 1, 2 e 3	0 dB Gain, entradas assimétricas

### SAÍDAS ÁUDIO

Master	máx. +21 dBu @ +10 dB (Line In)
Booth	máx. +21 dBu @ +10 dB (Line In)
Tape	típ. 0 dBu
Phones	típ. 125 mΩ @ 1 % THD

### EQUALIZADOR (+/-8 dB)

Stereo Low	+12 dB/-32 dB @ 50 Hz
Stereo Mid	+12 dB/-32 dB @ 1,2 kHz
Stereo High	+12 dB/-32 dB @ 10 kHz
Mic Low	+12 dB/-32 dB @ 50 Hz
Mic Mid	+12 dB/-32 dB @ 1,2 kHz
Mic High	+12 dB/-32 dB @ 10 kHz

### TECLA TALKOVER (MIC)

-16 dB

### LÂMPADA (BNC)

12 V/400 mA

### GENERALIDADES

Relação sinal/ruído (S/N)	> 87 dB (Line)
Diafonia	> 70 dB (Line)
Distorção (THD)	< 0,05 %
Resposta de frequência	20 Hz - 20 kHz
Margem de regulação Gain	-16 dB - +6 dB

### ALIMENTAÇÃO DE CORRENTE

Tensão de rede	EUA/Canadá 120 V ~, 60 Hz R.U./Austrália 240 V ~, 50 Hz Europa 230 V ~, 50 Hz
Modelo de exportação geral	100-120V~, 200-240V~, 50-60Hz
Consumo Fusível	máx. 15 W 100 - 120 V ~: <b>T 500 mA H</b> 200 - 240 V ~: <b>T 315 mA H</b>
Ligação à rede	Ligação standard a dispositivos frios

### DIMENSÕES/PESO

Dimensões (A x L x P)	aprox. 2,4"/3,6" (61 mm/91 mm) x 10" (254 mm) x 12" (305 mm)
Peso	aprox. 2,4 kg

A Fa. BEHRINGER está continuamente empenhada em assegurar os mais elevados padrões de qualidade. Modificações necessárias nesse sentido serão assim efectuadas sem qualquer aviso prévio. Dai que os dados técnicos e a aparência do aparelho podem diferir das indicações ou das imagens fornecidas.